

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. december 17-én 16.00 órai kezdettel tartott rendes üléséről.

Helye: Német Nemzetiségi Iroda
7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Jelen vannak:

Erős Andrea elnök, Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettes, Takács Viktorné képviselő.
Meghívottként jelen van: Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető
Jelenléti ív csatolva. (1. sz. melléklet)

Erős Andrea: Tisztelettel köszönti a Képviselő-testület tagjait, és a kirendeltség-vezetőt magyar és német nyelven.

Megállapítja, hogy a testületből 3 fő jelent meg az ülésen, a testület 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja az alábbi napirendi pontok tárgyalását:

Napirendi pontok:

- 1.) Előterjesztés a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi munkatervéről
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 2.) Tájékoztató a BMNÖ közmeghallgatásáról
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 3.) Beszámoló a két ülés közt végzett munkáról
 - a.) pályázatok
 - b.) Neue Zeitung Junior- Koch Valeria versei és illusztrálás- pályázat erkölcsi támogatása: dec. 10.
 - c.) Tiere an der Krippe - VUK Aufführung- adventi előadás német nyelven- iskola, óvoda gyermekeinek támogatása az előadásra irányzott összeggelElőterjesztő: Erős Andrea elnök
- 4.) Egyebek
Jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

A Képviselő-testületnek kiegészítő javaslata nem volt, a napirendi javaslatot egyhangúlag, 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta.

Az első napirendi pont tárgyalása:

Előterjesztés a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi munkatervéről

Erős Andrea: Ismertette az írásos előterjesztést. (2. sz. melléklet)

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
76/2019. (XII.17.) határozata
2020. évi munkatervről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a „nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatai”, a „nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok”, valamint a „nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok” ellátása érdekében a 2020. évi munkatervét jelen jegyzőkönyv melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Erős Andrea elnök
dr. Tóth Sándor jegyző
Határidő: folyamatos

A második napirendi pont tárgyalása:
Tájékoztató a BMNÖ közmeghallgatásáról

Erős Andrea: Ismertette a közmeghallgatáson elhangzottakat. Elmondta, hogy január 24-én megyei svábbált rendeznek. Megrendezésre kerül a IV. harmonika fesztivál, valamint szeptemberben a Villányi sváb fesztivál. A hagyományos német gálaműsor Pécsett lesz január 11-én. Javasolja, vegyenek részt a rendezvényen.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
77/2019. (XII.17.) határozata
BMNÖ közmeghallgatásáról szóló beszámolóról

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a BMNÖ közmeghallgatásáról szóló elnöki beszámolót, azt tudomásul veszi. Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, a továbbiakban is képviselje a németiség érdekeit, és a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzatot.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: azonnal

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
78/2019. (XII.17.) határozata
Országos Gálán való részvételről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a „nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok” körében a Pécsett 2020. január

11-én megrendezendő Országos Gála műsoron képviselteti magát. A résztvevők útiköltségét a feladatalapú támogatása terhére biztosítja.

Felelős: Erős Andrea elnök

Határidő: 2020. január 11.

A harmadik napirendi pont tárgyalása:

Beszámoló a két ülés közt végzett munkáról

a.) pályázatok

Erős Andrea: A benyújtott 4 pályázatunk közül kettőt érvényesnek nyilvánítottak és a második körös ellenőrzése folyik. Egy pályázatra hiánypótlás érkezett, a negyedike pedig eddig még nem volt reakció.

b.) Neue Zeitung Junior- Koch Valeria versei és illusztrálás- pályázat erkölcsi támogatása: dec. 10.

Erős Andrea: Az előző ülésen hozott határozat végrehajtásra került.

c.) Tiere an der Krippe - VUK Aufführung- adventi előadás német nyelven- iskola, óvoda gyermekeinek támogatása az előadásra irányzott összeggel

Erős Andrea: Az előadás rendben lezajlott, a program jól sikerült.

Erős Andrea:

- December 15-én részt vettünk a Babarci adventi koncerten.
- Egyesületünk támogatást nyert a BMNÖ-től német népviseleti ruhák beszerzésére.

A negyedik napirendi pont tárgyalása:

Egyebek

Erős Andrea: A képviselő-testület tagjai közül Takács Viktornénak nincs még népviseleti ruhája. Javaslom varrassunk neki is, hogy az egységes megjelenést és a hagyományápolást ezzel is előmozdítsuk.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

79/2019. (XII.17.) határozata

Népviseleti ruha vásárlásáról

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy Takács Viktorné képviselő részére német nemzetiségi öltözetet varrat a feladatalapú támogatása terhére.

A „nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok” teljesítése érdekében minden lehetőséget megragad a német nemzetiségi kultúra, öltözködés, népszokások megismertetésére, népszerűsítésére.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2020. június 30.

Strauszné Hell Magdolna: Az elmúlt években vásároltunk német nyelvű kalendáriumokat, javasolom folytassuk ezt a hagyományt.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
80/2019. (XII.17.) határozata
Deutscher Kalender megrendeléséről**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a 2019. évre megrendeli a Deutscher Kalender kiadványt 5 példányban, melyet az Általános Iskola és az Idősek Klubja részére használatra átad. Ezen intézkedéssel is elősegíti a nemzetiségi nyelvhasználatot, a német nyelven történő kommunikációt.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: azonnal

Erős Andrea: A kalendárium jól hasznosítható lenne azokon a közösségi beszélgetéseken is, melyeket tervezünk.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
81/2019. (XII.17.) határozata
Közösségi beszélgetésekről**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a 2020. évben a Hetvehelyen élő német ajkú lakosság összetartása és összetartozása elmélyítésére közösségi beszélgetéseket szervez.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2020. május 31.

d.) Jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása

Erős Andrea: Indítványozom, hogy a testület döntsön Takács Viktorné képviselő jegyzőkönyv-hitelesítőnek történő kijelöléséről.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
82/2019. (XII.17.) Kt. határozata
Jegyzőkönyv-hitelesítőről**

A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Takács Viktorné képviselőt jelöli ki jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Felelős: Erős Andrea elnök

Határidő: azonnal

Képviselő-testület mást nem tárgyalt levezető-elnök az ülést 17.10 perckor bezárta.

Kmf



Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat

7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Telefon: 73/578-528, Fax.: 73/578-529

MEGHÍVÓ

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tisztelettel meghívja Önt a 2019. december 17-én 16 órakor a Német Nemzetiségi Irodában tartandó ülésére.

Napirendi pontok:

- 1.) Előterjesztés a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi munkatervéről
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 2.) Tájékoztató a BMNÖ közmeghallgatásáról
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 3.) Beszámoló a két ülés közt végzett munkáról
 - a.) pályázatok
 - b.) Neue Zeitung Junior- Koch Valeria versei és illusztrálás- pályázat erkölcsi támogatása: dec. 10.
 - c.) Tiere an der Krippe - VUK Aufführung- adventi előadás német nyelven- iskola, óvoda gyermekeinek támogatása az előadásra irányzott összeggel
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 4.) Egyebek
Jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

Hetvehely, 2019. december 10.

Tisztelettel:



JELENLÉTI ÍV

Készült Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019.
december 17. 16.00 órákor megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Erős Andrea elnök



Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettes



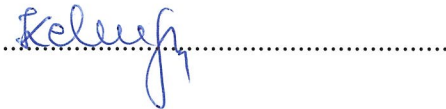
Takács Viktorné képviselő



Dr. Tóth Sándor jegyző

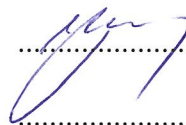
.....

Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető



Vendégek:





HETVEHELYI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

PROGRAMTERV 2020.

<i>Dátum</i>	<i>Nap</i>	<i>Időpont</i>	<i>Program</i>	<i>Helyszín</i>	<i>Rendező, kapcsolat</i>
01.19.	V.	9:30	Megemlékezés a magyarországi németek elhurcolásának emléknapja alkalmából szentmise keretében	Hetvehelyi templom	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
01.28.	K.	14:00	Járási német nyelvű vers és prózamondó verseny	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Általános Iskola német munkaközössége, Hetvehelyi Gyermekekért Egyesület, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
02.08.	Szo.	15:00	Részvétel az iskolai farsangon.	Sportcsarnok	Hetvehelyi Általános Iskola, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
02.15.	Szo.	14:00	Forraltbör és Töpörtyűünnep Gödre	Gödre Községi Ház	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

02. 29.	Szo.	14:00	Fánksütő verseny Gödre	Gödre Községi Ház	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
03.	Szo.		Tavaszi svábbál Helyi identitás és kohézió” - Bükkösdí gesztorságú pályázat része	Hetvehelyi Sportcsarnok	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

04.24.	P.		TRACHTTAG	Hetvehely	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
06.01-05.	H-P.		Nemzetiségi Hét- az iskola és az óvoda együttműködése	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Óvoda, Hetvehelyi Általános Iskola német munkaközössége, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
06. közepe	Szo.	9:00	Grossmutterküche	Sásd, Művelődési Központ	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

06.05.	P.		X. Nemzetiségek Kulturális Találkozója	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Általános Iskola német munkaközössége, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
06.20.	SZO.		Tanévzáró és ballagás: német nemzetiségi ajándékok átadása	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Általános Iskola, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
08.03.-08.07. ? Pályázati bírálatot várunk!	H-P.	8:00- 16:00	A svábok köztünk élnek!- Baranyai németiség hagyományőrző tábora Hetvehelyen	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat, Hetvehelyi Általános Iskola Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
08.31.	H.	16:00	Részvétel a Tanévnnyitón	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Általános Iskola, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

09.	V.		Zarándokút	Helyszín szervezés alatt!	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
10.	SZO.		Szüreti Svábbál	Sportcsarnok	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

11.01.	V.	13.00	Mindenszentek és Halottak napi koszorúzás, gyertyagyújtás a háborús hőseinkért.	Hősök tere, emlékművek	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
11.11.	Sze.	17.00	Szt. Márton napi lámpás felvonulás az iskola és az óvoda együttműködése	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Óvoda, Hetvehelyi Általános Iskola német munkaközössége, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

11.28. ? Pályázati bírálatot várjuk!	SZO.	8:00- 20:00	I.Disznóvágás és rétesfesztivál Hetvehelyen	Szolgáltatóház udvara	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
11.29.	V.	16.00	Résztétel a települési adventi programjain	Szolgáltatóház udvara	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
12.06.	V	15.00	Résztétel a települési adventi programjain.	Szolgáltatóház udvara	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
12.13.	V	15.00	Résztétel a települési adventi programjain.	Szolgáltatóház udvara	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
12.19.	SZO.	8:00- 18:00	Résztétel az adventi ünnepeken: népdalkör fellépése, Christkindl- támogatása.	Szolgáltatóház udvara	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat, Hetvehelyi Általános Iskola német munkaközössége Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

12.20.	V	15.00	Részvétel a települési adventi programjain.	Szolgáltatóház udvara	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
12.28.	K.	16:00	Közmeghallgatás	Sportcsarnok	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
Egész évben folyamatosan			Kegyeleti helyek gondozása (keresztek, Szent Antal- kápolna, régi temető, I. világháborús sírkeresztek gondozása), Heimatmuseum üzemeltetése, gondozása, Hősök terének gondozása. A Hetvehelyi Óvoda, a Hetvehelyi Általános Iskola és a Német Népdalkör munkájának támogatása. Német nyelvű kalendáriumok, folyóiratok, könyvek vásárlása. Más német nemzetiségi önkormányzatokkal együttműködési megállapodások kötése, ápolása, nemzetiségi programjaikon való részvétel. A BMNÖ, és aBNÖSZ rendezvényein és pályázatain való részvétel. Egyéb pályázati lehetőségek kihasználása.		Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com

Többször az évben			„Ein Kaffee mit Kuchen” – kötetlen beszélgetéssorozat	Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
Lehetőség szerint			német táncház szervezése óvodásoknak, iskolásoknak	Hetvehelyi Sportcsarnok	Hetvehelyi Óvoda, Hetvehelyi Általános Iskola német munkaközössége, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com
Lehetőség szerint			műhelyfoglalkozások tartása nemzetiségi témakörökben- -óvodásoknak -iskolásoknak	Hetvehelyi Óvoda Hetvehelyi Általános Iskola	Hetvehelyi Óvoda, Hetvehelyi Általános Iskola német munkaközössége, Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Erős Andrea : 0630-941 311 iskolahetvehely@gmail.com